



# Reseda

## CIRCULACIÓN DEL CONCILIO VECINAL DE RESEDA

**SEPTIEMBRE 2009**

### NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

#### DIRECTORIO DE PROGRAMAS PARA LOS JÓVENES

El Concilio Vecinal de Reseda ha producido un Directorio de Programas para los jóvenes que será distribuido a las escuelas de Reseda y organizaciones que trabajan con los jóvenes en toda nuestra comunidad. El Directorio contiene lista de programas disponibles para todos los jóvenes — de edades pequeñitos a jóvenes adultos. Incluye información de contactar, horarios de programas, y detalles de costo (incluyendo servicios gratuitos & costos bajos para familias de bajos recursos).

El Comité de Apoyo de Jóvenes del Concilio Vecinal de Reseda creó el Directorio para Jóvenes en respuesta a 2 preocupaciones de la comunidad; 1) A bastantes jóvenes les faltan actividades creativas entre el final del día de clases y en cuanto los padres regresan del trabajo, y 2) Frecuentemente programas disponibles para jóvenes están fuera del alcance económicos de las familias.

Bajo la guía del antiguo encargado del Comité de Apoyo de Jóvenes, Dr. Andy Mars, la idea del directorio de programas fue creada. El Directorio de Jóvenes está siendo finalizado y será distribuido a las escuelas de Reseda y a organizaciones que trabajan con jóvenes en nuestra comunidad empezando en septiembre.

Si usted, su familia, amigos o vecinos tienen pequeños, asegure de escoger una copia de las 23,000 copias producidas. Si

necesita una copia del Directorio de Jóvenes por favor contáctenos al [rnc@resedacouncil.org](mailto:rnc@resedacouncil.org). Por último, por favor déjenos saber si encuentra un programa que no este en la lista del directorio o que ya no este valido, para que nuevas ediciones estén al día.

#### HAGA QUE SU VOZ CUENTE

Cuando usted esta presente en una junta del Concilio Vecinal de Reseda, su voz cuenta! El sistema del Concilio Vecinal de Reseda fue establecido como una enmienda en 1999 con visión de que asuntos comunitarios sean presentados a la comunidad primero entre Concilios Vecinales para agrupar opiniones de la comunidad antes de que la Ciudad del Gobierno actúe en el asunto. La Meta es de que las voces de las comunidades se escuchen en juntas regulares del Concilio Vecinal. Los asuntos y opiniones de los Concilios Vecinales son pasados al Concejal de la Ciudad para que se tome acción.

Aunque el estatus que involucra a nuestros burócratas y políticos electos ha estado muy despacio en cambiar, hay indicaciones de que algún progreso se esta haciendo. En los últimos años, el peso combinado de 89 Concilios Vecinales Certificados ha impactado la dirección del Concilio de la Ciudad. Varios departamentos de la Ciudad también se han referido a las voces unidades de los Concilios Vecinales. Por ejemplo, algunos años atrás, un plan de incrementar el cobro por el Departamento del Agua y Luz fue bajado significativamente por que las voces de los Concilios fueron escuchadas diciendo que el DWP estaba embaucando a sus consumidores. Mas sin embargo, varias propuestas y medidas no han llegado al voto después de que las voces de los Concilios

<b>Emergencia, Desastre y Seguridad en la Comunidad</b>	<b>2</b>
<b>Esquina de Jóvenes</b>	<b>2</b>
<b>Anuncios de La Comunidad</b>	<b>3</b>
<b>Esquina de Ancianos</b>	<b>3</b>
<b>Contactos del CVR</b>	<b>4</b>
<b>Reconociendo Los Negocios de Reseda</b>	<b>4</b>
<b>Calendario de Eventos</b>	<b>4</b>

hicieron escuchar sus voces diciendo que sus asuntos locales deben de llegar a ellos primero así como dictara el Charter de la Ciudad, y de recopilar opiniones de la comunidad primero. Ayúdenos a representar sus opiniones este presente en una de nuestras juntas regulares del Concilio Vecinal de Reseda. Si tienen algún asunto para dialogar nada mas llene una tarjeta para hablar y que su voz sea escuchada! Copias de nuestra agenda están colocadas en varias localidades entre la comunidad así como en nuestra pagina de Internet. Por favor este al tanto de los asuntos que serán dialogados en cada junta y haga que su opinión sea escuchada ante el Concilio en asuntos que le afectan a usted.

### NOTA DEL PRESIDENTE PETER HANKWITZ

#### AL TANTO CON PROYECTOS LOCALES: Parque del Arroyo Aliso y el Teatro de Reseda

Varios de ustedes saben que están un proyecto en pie que creara un parque en glorieta y arroyo donde el Río de Los Ángeles se une con nuestro Arroyo Aliso de Reseda. El proyecto en particular ha atraído bastante apoyo local, de otros entre la Ciudad. Varios talleres se han efectuado recientemente en el área de Reseda para platicar la visión de la comunidad, incluyendo una presentación por The Trust for Public Land y Mujeres de la Tierra ha la Mesa del Concilio Vecinal de

Reseda. Si todos los de nuestra área continua con su apoyo a este proyecto, podemos ayudar en hacer esta oportunidad excitante una realidad, y hacer Reseda un destino vibrante en el Valle. Las líneas de frontera de este proyecto son, esencialmente, a lo largo de el Río de Los Ángeles por Wilbur Avenue al oeste, y el Arroyo Aliso hacia Vanowen Street. Para mas información, contactar a Jonathan Brand en la oficina del Concejal al (213) 473-7003. Y para aquellos que se unen a mi en ver el proyecto hacia adelante en la restauración del Teatro de Reseda, hay esperanza! Hemos escuchado del Representante del Concejal Zine, José Martínez

el Grupo CIM, el urbanizador, y la Community Redevelopment Agency (CRA) finalmente planean esfuerzos en lanzar esta renovación mayor lo mas pronto en primavera del 2010. Nuestros dedos están cruzados...

Nada mas imagínense tomar un paseo por el Parque del Arroyo a su rumbo hacia ver una presentación en vivo al nuevo y restaurado Teatro de Reseda. Ahora esto es un Reseda que todos nosotros de Los Ángeles podemos llegar a querer.

Le mandamos nuestras gracias al CRA y Concejal Zine y sus empleados por sus esfuerzos a estos dos proyectos.



## COMITE DE DESASTRE Y EMERGENCIA

### LA COMISIÓN DE POLICIA DE LOS ANGELES SE REUNE EN RESEDA

Tienen alguna preferencia de quien debe ser el siguiente Jefe Encargado de la Policía de Los Ángeles? La Comisión de Policía de Los Ángeles quiere escucharlo quiere su opinión de algún candidato o calificado. En una serie de juntas de la comunidad, la Comisión de Policía se reunirá con varias comunidades de la Ciu-

dad. Para el Valle del Oeste, se efectura el jueves 10 de septiembre del 2009 a las 6:30 PM en el ONEGeneration Senior Center, 18255 Victory Blvd in Reseda.

**REPORTE GRAFFITI POR EL INTERNET** Para reportar el graffiti, Para que lo quiten, hable al 311 o por Internet al

<http://www.lacity.org/bpw/OCS/grsr.htm>

Puede llenar el formulario en el Internet y también va poder revisar el progreso de reporte.

### VIGILANCIA VECINAL

La junta de cada mes de Reseda del NW se efectuara el 10 de septiembre del 2009 a las 7:00PM en el Salón de la Comunidad de la Estación de Policía, 19020 Vanowen St.

## ESQUINA DE JÓVENES

### GRATIS PARA GRUPOS JUVENILES

Dese un clavado, gánese una placa...Mirando al Lago Pyramid del I-5 en Gorman California Recursos del Departamento de Agua, el centro de visitantes premier de educación acuática "Vista del Lago". Somos un centro no lucrativo de educación de recursos de agua y orgullosos en ofrecer nuestro Water Wise Kid H2O GRATUITO un Programa de Exploradores y se otorga una Placa a todos los grupos juveniles edades de 6 años y mayores. Nuestra meta, es de dar una presentación, un Tour guiado, películas e exhibiciones interactivas, es para crear una enseñanza del agua dentro de nuestro habiente. El programa se toma en aproximadamente do horas, incluyendo el cuestionario que se hace en el sistema de honor. Para reservaciones o mas información de cómo sus hijos se les pueden otorgar una placa, favor hable al (661) 294-0219. Abierto diariamente 9:00 a.m. a 5:00 p.m. **CASA ABIERTA DE SCOUTS**

Septiembre es Casa Abierta para Tropas de Scouts Cachorros y Boy Scouts!

Por 100 años Scouting ha ayudado a jóvenes desarrollarse con enseñanzas académicas, confianza propia, ética, enseñanza de ser buen ciudadano, enseñanzas de liderazgo que les ayuda a influenciar en sus vidas de adultos. Recuerde la diversión y aventura que usted obtuvo siendo un Boy Scout? Habrá esa puerta a su hijo, nieto, sobrino, o primo y únase a los miles de niños disfrutando del programa de Scouting ahora mismo en el Valle de San Fernando. Scouting provee a los jóvenes con un sentido de que son individuos importantes. Encuentran que aquellos en familias de Scouts les importa de lo que les pase, aun que se gane o se pierda en un juego. Aun que varias actividades y

grupos de jóvenes enseñan cosas básicas, Scouting va mas allá de eso y les animan a los jóvenes a lograr una apreciación profunda para ellos, sus familias y su comunidad. Scouting promueve actividades que guían hacia responsabilidad personal y un alto estima. Por resultado, cuando tienen decisiones difíciles que hacer, presión de otros se puede resistir y escoger lo que es mejor.

Vea en [www.balboaoks.bsa-la.org](http://www.balboaoks.bsa-la.org) y vea la lista de todas la Unidades en su área. Simplemente llegue alguna de las juntas, o hable antes para mas información.

### PROGRAMA DE PADRES E HIJOS

El YMCA del Valle del Oeste ahora esta aceptando inscripciones para el Programa de Padres e Hijos de Guías de Aventura y Trailblazers. Estos programas enseñan compañerismo, entendimiento mientras ponen los cimientos para unas relaciones positivas a lo largo de sus vidas entre padres e hijos. En el programa de Guías de Aventura tendrá la oportunidad de juntarse con otros padres y niños participando en acampar y eventos de expediciones. Los niños también se divierten participando en artes manuales, juegos, contar cuentos, juegos de los Dodgers, Carreras, y Día de hacer su propio Cuete, etc. Para mas información por favor en contactar

Ashley Russell al (818) 774-2840 x 3326.

### BASQUETBOL Y SOCCER

Únase a las ligas para jóvenes entre (las edades de 3-17) de soccer y Lakers basquetbol del YMCA del Valle del Oeste este otoño para diversión y oportunidad para involucrar a sus hijos en ligas co-ed diseñadas para enseñar a los participantes desarrollo fundamental y carácter con la filosofía del YMCA que todos juegan! Inscribase Ahora, ya estamos aceptando

inscripciones para el tiempo de otoño. Mas aparte Basquetbol para Adultos disponible Ligas de Soccer, hable a Josh Berg al (818) 774-2840 Para mas información.

### EL YMCA RECIBE \$20,000

Kaiser Permanente ha otorgado al YMCA Familiar del Valle del Oeste \$20,000 hacia su nuevo Proyecto de Buscar y ayudar a Familias con su Salud el cual se enfoca en encontrar familias y jóvenes en la área del Valle del Oeste. La meta es de que se comprometan a sus rutinas de estar en forma y físicas, y a la vez ofrecerles asistencia financiera si es que no pueden pagar los programas del YMCA.

Mas de 5 millones de personas en todo lo Grande de la región de Los Ángeles solamente están "En Busca de Salud" o aquellos que continuamente tratan de y fracasan en sostener un modo de vida saludable. Ellos continuamente empiezan y tratan nuevas maneras de estar en forma pero, después de varios meses, fallan en mantenerse con el nuevo comportamiento.

La investigación del YMCA de USA y el YMCA Metropolitano de Los Ángeles tienen un aproche para incrementar remencion a los que están en Busca de Salud y completo enfoque en estar en forma y buena salud.

En identificando a los que están en Busca de Buena Salud y trabajar con ellos y con los programas del YMCA, jóvenes y adultos trabajaran con el YMCA para desarrollar a familias saludables. Para mas información sobre el Iniciativo de Familias Saludables, contactar a Laura Casciato al (818) 774-2840 Ext. 3320 o vía email al [lauracasciato@ymcala.org](mailto:lauracasciato@ymcala.org). También puede visitar a [www.ymcala.org/wv](http://www.ymcala.org/wv).



## ESQUINA DE ANCIANOS

### PELICULAS DEL VIERNES

Cada viernes a la 1:30 PM, el ONEGeneration Centro enseña películas gratis para los Ancianos en el 18255 Victory Blvd. Las Películas de este mes son:

9/4 Champagne for Caesar – Ronald Coleman, Celeste Holm (1950) (100 minutos)

9/11 Duplicity – Clive Owen, Tom Wilkinson (2009) (125 minutos)

9/18 Bringing up Baby– Katherine Hepburn, Cary Grant (2008) (120 minutos)

9/25 The Great Buck Howard – John Malkovich, Colin Hanks (2008) (90 min)

**SERVICIOS DURANTE EL DIA PARA ADULTOS** ONEGeneration se unirá a la Celebración al Servicio Nacional del Día del Adulto semana de septiembre 20-26. Es uno de los 4,600 Centros de Servicio Nacional operando en los Estados Unidos.

### VACUNAS DE LA GRIPE GRATUITAS

Centro de ONEGeneration ofrecerá vacunas gratis para la gripe miércoles 23 de septiembre de 9:00 AM a 11:00 AM.

### SERVICIOS DE AYUDA CONSEJAR GRATIS

El Providence Health ofrecerá servicios de ayuda aconsejar miércoles de 9:00 AM a 12:00 PM en el Centro de Ancianos, 18255 Victory Blvd.

## ANUNCIOS COMUNITARIOS

### LIBRO DE AUTOR DE RESEDA

“Patty Pom-Poms”, un libro escrito por Alise Cayen, recientemente ha salido.

La historia inspirada de Cayen es involucrada y manda un mensaje de persistencia y trabajo riguroso en realizar sueños y de llegar a metas. Inspirado por su experiencia personal como una porrista y bailarina profesional, su narrativo atrae a sus caracteres vida con descripciones vibrantes y dialogo rítmico. Su historia de niños es un extraordinario trabajo de ficción con un mensaje maravilloso. Alise Cayen era una porrista profesional para los Raiders de Los Ángeles y Oakland por siete años. Tienen una experiencia extensiva en baile y a trabajado como entrenadora de baile y porrista en escuela preparatoria. Ms. Cayen es una productora de televisión, escrito de guión, poeta, instructora de Ingles y coordinadora de la academia de escuela de policía magnet, preparando estudiantes para carreras de esfuerzo y leyes. Ms. Cayen esta escribiendo el volumen dos de Patty Pom-Poms en la serie de sus aventuras de porrista y acaba de terminar un libro para niños sobre oficiales policiales. Vive en Los Ángeles, nació en el Valle del Oeste y creció en Reseda. La Mamá de Alise Jeanette Cayen vive en Reseda y ella ha sido un Capitán de cuadra para la Vigilancia Vecinal de Reseda por casi 20 años.

### UN LLAMADO A VOLUNTARIOS

El sábado 17 de octubre del 2009 de 8:30a.m. a 1:00 p.m., Revitalize Reseda se unirá con el Concejal Dennis P. Zine,

con Community Redevelopment Agency (CRA), y la Iniciativa de Vecindarios de Los Ángeles, para continuar el embellecimiento de Reseda. Únase a nosotros mientras removemos la basura, maleza, y graffiti y cuitar la basura ilegal. Se proveerá almuerzo para todos los voluntarios. Inscríbese ahora! Lugares de limpieza se asignaran ya que nos acerquemos a la fecha. Hable ahora para ser voluntario (818) 832-2280, o e-mail [revitalizereseda@aol.com](mailto:revitalizereseda@aol.com).

Por favor visite nuestra pagina de Internet [www.revitalizereseda.org](http://www.revitalizereseda.org) para mas recursos en Reseda.

### CAMINATA LOGAN PARA AUTISMO

MISSION HILLS, CALIF. - Autismo es mas común que cáncer pediatra, diabetes, y SIDA combinados. A lo largo que su cusa y cura es incierta...Autismo le concierne a todos. El 10 de octubre, únase con representantes Senador Alex Padilla, Asambleísta Felipe Fuentes, Congresista Howard Berman y Concejal Richard Alarcón para la Caminata Logan.

Empezó en 1979 por un dentista de Northridge y Servicios Comunitarios Jay Nolan (JNCS), una agencia no lucrativa. El evento continua en levantar alerta en bastante soporte necesitado para gente con Autismo en el Valle de San Fernando. Ofrece una seria corrida de 5K y 10K en rutas y caminos para corre y caminar, trotando o por caminata en paisaje del Parque Hansen Dam. El Festival Comunitario presenta diversión con comida gratuita, entretenimiento en vivo, recursos locales de salud y bienestar, puestos de información de la comunidad, juegos, y atracciones.

ciones.

Su participación en Caminata Logan, patrocinio, y donación va directamente para ayudar a gente discapacitada a vivir una vida mas independiente y llena de vida. Para inscribirse y información sobre el Festival Comunitario por favor visite: [www.runforautismawareness.com](http://www.runforautismawareness.com).

Para patrocinar o otra información contactar JNCS, Director Ejecutivo, Jeffrey L. Strully, (818) 361-6400, Ext. 127.

### CAMINANDO CON SAM

Algunas de las mas interesantes personas he conocido en Reseda (y también lugares del alrededor) ha sido cuando camino con Sam, nuestro labrador. Sam se acerca a todos, como si fuera un amigo perdido de bastante tiempo. Un olfateo rápido y Sam sabe que todos están al mismo nivel. Puede oler el desamparo, el gran esfuerzo del trabajo, estar en mal tiempo, y rizas solo nombrar algunas. Sam me ha hecho un mejor escuchador, recordándome que no solamente siempre se trata de mi. Estamos orgullosos de trabajar, caminar y desear en Reseda. Esta columna se tratara de nuestras caminatas en Reseda, historias de los vecindarios, niños, adultos, maestros etc. Que hacen la diferencia in las vidas diarias de nuestra Comunidad. Deseamos que esto nos haga mejores remediadores de problemas que facilitadores de problemas.

Por favor contácteme con sugerencias, historias, o comentarios. Lo puede hacer por correo electrónico o correo a [jluis@resedacouncil.org](mailto:jluis@resedacouncil.org) Reseda Neighborhood Council, 7324 Reseda Blvd., #118, Reseda, CA 91335



PETER HANKWITZ	Presidente	PHANKWITZ@RESEDACOUNCIL.ORG
CARY IACCINO	Vise-Presidente	CIACCINO@RESEDACOUNCIL.ORG
VAHAN CHAPARYAN	Secretario	VCHAPARYAN@RESEDACOUNCIL.ORG
LEE SMITH	Tesorero	LSMITH@RESEDACOUNCIL.ORG
ANNA MEASLES	Parlamentarian	AMEASLES@RESEDACOUNCIL.ORG
MAGDY ABDALLA	Sargento en Armas	MABDALLA@RESEDACOUNCIL.ORG
GARTH CARLSON	Miembro de la Mesa	GCARLSON@RESEDACOUNCIL.ORG
DARYT J. FRANK	Miembro de la Mesa	DJFRANK@RESEDACOUNCIL.ORG
NOELLE GUZMAN	Miembro de la Mesa	NGUZMAN@RESEDACOUNCIL.ORG
JERRY HILL	Miembro de la Mesa	JHILL@RESEDACOUNCIL.ORG
ANN KINZLE	Miembro de la Mesa	AKINZLE@RESEDACOUNCIL.ORG
JIM LUIS	Miembro de la Mesa	JLUIS@RESEDACOUNCIL.ORG
PHIL MERLIN	Miembro de la Mesa	PMERLIN@RESEDACOUNCIL.ORG
TIMOTHY MULHOLLAND	Miembro de la Mesa	TMULHOLLAND@RESEDACOUNCIL.ORG
FAYE NIA	Miembro de la Mesa	FNIA@RESEDACOUNCIL.ORG
CONTACTAR AL CVR	(818) 832-7540	7324 RESEDA BLVD. #118, RESEDA, CA. 91335 RNC@RESEDACOUNCIL.ORG
OFICINA DEL CVR	Lugar de Juntas	18341 SHERMAN WAY, SUITE 102
AMERICAN LEGION	Lugar de Juntas	7338 CANBY AVE.
ONE GENERATION	Lugar de Juntas	18255 VICTORY BLVD

**RECONOCIENDO NEGOCIOS DE RESEDA**

Los siguientes negocios celebran su aniversario en nuestra comunidad durante el mes de **SEPTIEMBRE:**

Reseda Elementary 7265 Amigo Ave. 1916	Arby's Roast Beef 6850 Reseda Blvd. 1968
West Wind Limousine 8020 Lindley Ave. 1978	Engine Towne 6824 Aura Ave. 1982
Magnolia Science Academy 18238 Sherman Way 2002	West Hills Nursery 18936 Roscoe Blvd 2003
L & M Liquor 18400 Vanowen St. 2005	Wendy's 19317 Sherman Way 2005

**SEPTIEMBRE 2009**

Traducido por Arely Esqueda

**CALENDARIO DE EVENTOS DE RESEDA**

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
		1.	2.	3. 7 PM CVR- Comité de Zona y Planeo	4. 1:30 PM Película: Champagne for Caesar	5.
6.	7.	8. 7 PM CVR- Meeting General 3 PM Comité de Apoyo de Ancia- nos	9. 7 PM CVR- Co- mité de Emergencia Desastre y Seguridad en la Comunidad	10. 7:30 AM Cá- mara de Comercio 7 PM Vigilancia Vecinal	11. 1:30 PM Película: Duplicity	12.
13.	14. 7 PM Comité de Graffiti	15. 7 PM CVR - Comité de Alcan- cé	16. 7 PM Valle del Oeste CPAB	17. 7 PM 1038 Vigilancia Vecinal	18. 1:30 PM Película: Bringing up Baby	19.
20.	21. 7 PM CVR- Meeting General 6 PM Finanzas 3:30 PM Jóvenes	22.	23.	24.	25. 1:30 PM Película: The Great Buck Howard	26.
27.	28.	29.	30.	Tiene algún evento en Reseda que usted quiere ver aquí? Por favor contacte a Garth Carlson a <a href="mailto:gcarlson@resedacouncil.org">gcarlson@resedacouncil.org</a> Para posible inclusión en nuestro Calendario.		